



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2020
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER+PARTNER AG



An den Vorstand der
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Swiss Surgical Teams (SST) für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und der Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Bern, 18. Februar 2021
CZ/elektronisch

GFELLER + PARTNER AG

Christian Zwahlen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

i.V. Janine Ruppert
Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA
zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Swiss Surgical Teams (SST)

Bilanz

in CHF		31.12.2020	31.12.2019
	Ziff.		
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	3.1	315'774	270'620
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		0	100
Aktive Rechnungsabgrenzungen		0	30'000
Umlaufvermögen		315'774	300'720
Aktiven		315'774	300'720
Passiven			
Kurzfristige Verbindlichkeiten		1'266	60
Kurzfristige Verbindlichkeiten		1'266	60
Darlehen Jürg Ammann-Stiftung		300'000	300'000
Langfristiges Fremdkapital		300'000	300'000
Organisationskapital			
Vereinskapital		660	19'844
Jahresergebnis		13'849	-19'184
Organisationskapital		14'509	660
Passiven		315'774	300'720

Swiss Surgical Teams (SST)

Betriebsrechnung

in CHF		1.1.2020 - 31.12.2020	1.10.2018- 31.12.2019
	Ziff.		
Freie Zuwendungen (Spenden)		39'631	52'320
Mitgliederbeiträge		7'800	8'000
Total Betriebsertrag		47'431	60'320
Sachaufwand			
Mission Tansania	3.2	0	13'859
Mission Tajikistan	3.2	17'707	47'273
Mission Südpazifik	3.2	0	15'009
Sonderausgaben	3.2	100	0
Vorstand/Präsidium	3.3	67	2'892
HR, Rechts- und Beratungskosten	3.3	722	0
Versicherungen	3.3	3'990	0
Revisionskosten	3.3	2'693	0
Fundraising und Werbeaufwendungen	3.4	8'132	343
Total Sachaufwand		33'411	79'377
Betriebsergebnis vor Finanzergebnis		14'020	-19'057
Finanzertrag		0	2
Finanzaufwand		-171	-129
Total Finanzerfolg		-171	-127
Jahresergebnis		13'849	-19'184

Geldflussrechnung

in CHF	1.1.2020 - 31.12.2020	1.10.2018 - 31.12.2019
Jahresergebnis	13'849	-19'184
Abnahme(+)/Zunahme(-)		
Forderungen	100	-100
Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'000	-30'000
Abnahme(-)/Zunahme(+)		
Verbindlichkeiten	1'206	60
Veränderung Nettoumlaufvermögen	31'306	-30'040
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	45'155	-49'224
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	0	0
Darlehen Jürg Ammann-Stiftung	0	300'000
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	300'000
Veränderung Flüssige Mittel	45'155	250'776
Nachweis Veränderung Flüssige Mittel		
Anfangsbestand 1.1.	270'620	19'844
Endbestand 31.12.	315'774	270'620
Veränderung Flüssige Mittel	45'155	250'776

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2020	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2020
Vereinskapital	660			660
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		13'849		13'849
Organisationskapital	660	13'849	0	14'509

in CHF

	Anfangsbestand d 1.10.2018	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2019
Vereinskapital	19'844			19'844
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		-19'184		-19'184
Organisationskapital	19'844	-19'184	0	660

Anhang zur Jahresrechnung

1 Grundlagen der Rechnungslegung

1.1 Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung der Swiss Surgical Teams (SST) erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt.

1.2 Geldflussrechnung

Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.

1.3 Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Vereinstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt.

2 Bewertungsgrundsätze

2.1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.

2.2 Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst.

2.3 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet.

3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Jahresrechnung

3.1 Flüssige Mittel

	2020	2019
AKB CH03 0076 1504 6252 8200 1	20'764	25'166
AKB Spendenkonto CH77 0076 1136 8938 5203 7	0	245'454
AKB Spendenkonto CH73 0076 1504 6252 8200 2	295'010	0
Total Flüssige Mittel	315'774	270'620

3.2 Projektaufwand

in CHF	2020	2019
Personalaufwand	0.00	0.00
Mission Tansania	0.00	13'859.25
Mission Tajikistan	17'707.39	47'273.35
Mission Südpazifik	0.00	15'009.30
Sonderausgaben	100.00	0.00
Total Projektaufwand	17'807.39	76'141.90

3.3 Administrativer Aufwand

in CHF	2020	2019
Sachaufwand	7'472.00	2'892.30
Total administrativer Aufwand	7'472.00	2'892.30

3.4 Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand

in CHF	2020	2019
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	8'131.60	342.85
Total Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	8'131.60	342.85

Anhang zur Jahresrechnung

4	Weitere Angaben zum Anhang		
4.1	Rechtsform		
	Verein		
	Vereinsstatuten vom 20.11.2020		
4.2	Zweck / Leistungsauftrag		
	Förderung der Weiterbildung in allgemeiner und spezialisierter Chirurgie und weiterer operativer Disziplinen vorwiegend in Schwellen- und Entwicklungsländer. Unterstützung an ausländische Chirurgen an Weiterbildungsaufenthalten in der Schweiz. Im Weiteren Unterstützung von Infrastrukturprojekten in diesen Ländern.		
4.3	Vorstand und Geschäftsleitung		
	Der Vorstand setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen:		
	Präsident	Rotzer André, Glarus	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Vizepräsident	Wydler Jörg, Stäfa	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Augstburger Bärtschi Beatrice, Baar	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Perler Thomas, Bern	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Schär Bossert Karin, Küttigen	Kollektivunterschrift zu zweien*
	* Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten		
4.4	Revisionsstelle		
	Gfeller + Partner AG, Amthausgasse 6, 3011 Bern		
4.5	Reglemente		
	Vereinstituten	vom 06.07.2019	
4.6	Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	2020	2019
	Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	0	0
4.7	Ereignisse nach dem Bilanzstichtag		
	Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.		
4.8	Eventualverpflichtungen		
	Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc. Der Antrag zur Steuerbefreiung ist aktuell noch ausstehend.		
4.9	Entschädigungen	2020	2019
	Entschädigungen Vorstandsmitglieder	0	0
	Die Vorstandsmitglieder erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich		
5	Transaktionen mit nahestehenden Personen		
	Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung im Vorjahr für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. Die Jürg Ammann Stiftung gab aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen.		